

PowerMax 1200/32 Art. 5032

**D Betriebsanleitung**  
Elektro-Rasenmäher

**GB Operator's manual**  
Electric Lawnmower

**F Mode d'emploi**  
Tondeuse électrique

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Elektrische grasmaaier

**S Bruksanvisning**  
Elektrisk Gräsklippare

**DK Brugsanvisning**  
Elektrisk Plæneklipper

**FI Käyttöohje**  
Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

**N Bruksanvisning**  
Elektrisk Gressklipper

**I Istruzioni per l'uso**  
Rasaerba elettrico

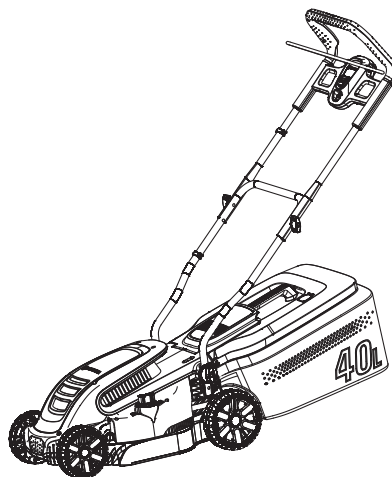
**E Instrucciones de empleo**  
Contactésped eléctrico

**P Manual de instruções**  
Corta-relva eléctrico

**PL Instrukcja obsługi**  
Elektryczna kosiarka

**H Használati utasítás**  
Elektromos fűnyíró

**CZ Návod k obsluze**  
Elektrická sekačka



PowerMax 1400/34 Art. 5034

**SK Návod na obsluhu**  
Elektrická kosačka

**GR Οδηγίες χρήσης**  
Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

**RUS Инструкция по эксплуатации**  
Электрические газонокосилки

**SLO Navodilo za uporabo**  
Električna kosilnica

**HR Upute za uporabu**  
Električna kosilica

**SRB Uputstvo za rad**  
Električna kosilica

**UA Інструкція з експлуатації**  
Електрична газонокосарка

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Mașină electrică de tuns gazonul

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Elektrikli Çim Biçme Makinesi

**BG Инструкция за експлоатация**  
Електрокосачка

**AL Manual përdorimi**  
Prerëse bari elektrike

**EST Kasutusjuhend**  
Elektriline muruniiduk

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Elektrinė vejapjovė

**LV Lietošanas instrukcija**  
Elektriskā zāles pļaujmašīna

# GARDENA Elektrisk Gräsklippare

## PowerMax 1200/32 / PowerMax 1400/34

### Innehållsförteckning:

1. SÄKERHET .....	42
2. MONTERING .....	44
3. DRIFT .....	46
4. UNDERHÅLL .....	47
5. FÖRVARING .....	48
6. FELSÖKNING .....	48
7. TEKNISKA DATA .....	49
8. TILLBEHÖR .....	50
9. SERVICE/GARANTI .....	50

Originalspråk för dessa instruktioner är engelska. Övriga språkversioner är översättningar av de ursprungliga instruktionerna.



Den här produkten kan användas under övervakning, eller om instruktioner om säker användning av produkten har tillhandahållits och resulterande faror har uppfattats, av

## 1. SÄKERHET

barn från 8 och uppåt, samt av personer med olika funktionshinder eller med brist på kunskap och erfarenhet. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Användning av denna produkt av ungdomar under 16 års ålder rekommenderas inte.

### Avsedd användning:

GARDENA elektriska gräsklippare för privat bruk används för att klippa gräset i trädgårdar och på jordlotter.

Produkten är inte avsedd för långvarig användning.

**VARNING! Risk för skador! Använd inte produkten till att klippa buskar och häckar, för att skära av klångväxter eller gräs på tak eller i balkonglådor, till att hacka upp grenar, kvistar och jämna ut ojämnheter. Använd inte produkten på en sluttning som är brantare än 20°.**

### Symboler på produkten



#### OBSERVERA!

Den här produkten kan vara farlig om den inte används på rätt sätt. Varningar och säkerhetsföreskrifter måste följas för att upprätthålla rimlig säkerhetsnivå och effektivitet när produkten används. Användaren är ansvarig för att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning och på produkten. Använd aldrig produkten om de skydd som tillhandahålls av tillverkaren inte är i rätt läge. Vårdslös eller felaktig användning av produkten kan resultera i skador på användaren eller andra. Läs och förstå innehållet i bruksanvisningen. Behåll handboken för framtida bruk.



Läs instruktionerna.



Håll obehöriga borta.



Se upp för vassa knivar. Knivarna fortsätter rotera efter det att motorn har stängts av.

Koppla bort nätkabeln innan du utför underhåll eller om kabeln skadas.



Gäller inte för den elektriska gräsklipparen.



Håll kabeln borta från knivbladen.

### Allmänna säkerhetsinstruktioner

#### Elsäkerhet



**VARNING! Elektriska stötar!**

**Risk för skador på grund av elektrisk stöt!**

→ Produkten ska drivas via en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka på högst 30 mA.



**VARNING! Elektriska stötar!**

**Risk för skador på grund av elektrisk stöt!**

→ Koppla ur produkten från eluttaget innan du gör underhåll eller byter delar. Den bortkopplade kontakten måste vara synlig.

#### Kablage

Om förlängningskablar används, måste de uppfylla de minsta tvärsnittsektionerna i tabellen nedan:

Spänning	Kabellängd	Tvårsnitt
220 – 240 V/50 Hz	Upp till 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>

1. Du hittar nätkablar och förlängningskablar hos det lokala godkända servicecentret.
2. Använd bara förlängningskablar som är specifikt utformade för utomhusbruk och som överensstämmer med en av följande specifikationer: Vanligt gummi (60245 IEC 53), vanlig PVC (60227 IEC 53) eller vanlig PCP (60245 IEC 57)
3. Om nätkabeln har blivit skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller likvärdigt kvalificerade personer för att undvika olyckor.

### Utbildning

1. Läs bruksanvisningen noggrant. Se till att ha kunskaper om kontrollerna och användning av maskinen.
2. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala föreskrifter kan ange en åldersgräns för användning.
3. Använd aldrig maskinen om personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
4. Tänk på att användaren ansvarar för olyckor eller faror för andra människor eller deras egendom.

### Föberedelser

1. Ha alltid ordentliga skor och långbyxor på dig när du använder maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att använda kläder som sitter löst eller har hängande snören eller band.
2. Kontrollera noga området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan kastas av maskinen.
3. Innan användning är det viktigt att inspektera så att kniven, knivbulten och knivens montering inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade delar i satsen för att bibehålla balans. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.
4. Före användning kontrollerar du matningen och förlängningssladden beträffande tecken på skador eller slitage. Om nätsladden skadas under användning tar du loss den från eluttaget direkt.  
**RÖR INTE SLADDEN INNAN DU KOPPLAR BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN.** Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten.

### Drift

1. Använd maskinen endast i dagsljus eller i god belysning.
2. Undvik att använda maskinen i vått gräs.
3. Se alltid till att stå stabilt i slutningar.
4. Gå – spring aldrig.
5. Klipp över slutningar – aldrig upp och ned.
6. Var mycket försiktig när du ändrar riktning i slutningar.
7. Klipp inte alltför branta slutningar.
8. Var extremt försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.

9. Stoppa kniven eller knivarna om maskinen måste lutas vid transport när du korsar andra ytor än gräsmattor, och när du transporterar maskinen till och från området som ska klippas.
10. Kör aldrig maskinen med defekta skydd, eller utan säkerhetsanordningar, t.ex. deflektorer och/eller gräsupsamlare.
11. Slå försiktigt på motorn enligt instruktionerna och med fötterna på ordentligt avstånd från knivarna.
12. Luta inte maskinen när du slår på motorn, förutom om maskinen måste lutas för start. I sådana fall ska du inte luta den mer än vad som är absolut nödvändigt och enbart lyfta den del som är riktad från användaren.
13. Starta inte maskinen när du står framför utkastet.
14. Sätt inte händer eller fötter intill eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
15. Transportera inte maskinen när strömförsörjningen är påslagen.
16. Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur uttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt:

- när du lämnar maskinen,
- innan du åtgärdar blockeringar eller rengör utkastet,
- innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen,
- efter att ha kört på ett främmande föremål. Inspektera maskinen med avseende på skador och utför reparationer innan du startar om och använder maskinen

om den börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart):

- kontrollera beträffande skador,
- byt ut eller reparera skadade delar,
- kontrollera och dra åt lösa delar.

### Underhåll och förvaring

1. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att vara säkra på att maskinen är i säkert och funktionsdugligt skick.
2. Kontrollera gräsupsamlaren ofta med avseende på slitage eller fel.
3. Var försiktig med maskiner med flera knivar – en roterande kniv kan leda till att andra knivar roterar.
4. Var försiktig vid justering av enheten för att undvika att fingrarna fastnar mellan roterande knivar och fasta delar i maskinen.
5. Låt alltid maskinen svalna innan du ställer undan den.
6. Att tänka på vid underhåll: knivarna kan röra sig fastän strömkällan är avstängd.
7. Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast äkta reservdelar och tillbehör.

### Ytterligare säkerhetsföreskrifter

#### Elsäkerhet



#### WARNING! Hjärtstillstånd!

Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påver-

kan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för omständigheter som kan leda till allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.

Undersök kabeln beträffande tecken på skador eller slitage före användning. Om kabeln är defekt, tar du produkten till ett auktoriserat servicecenter och ber dem byta ut kabeln.

Använd inte produkten om kablarna är skadade eller slitna.

Tänk på att koppla bort eluttaget om kabeln eller isoleringen har gått sönder. Vidrör inte kabeln tills den har kopplats bort. Reparera inte snitt eller en skadad kabel. Byt till en ny.

Förlängningssladden måste rullas ut. Kabelrullar kan överhettas och minska gräsklipparens effektivitet.

Håll förlängningskabeln borta från produkten, arbeta alltid i riktning bort från vägguttaget. Klipp uppåt och nedåt, aldrig i cirklar.

Dra inte kabeln runt vassa föremål.

Slå alltid av strömmen med huvudströmbrytaren innan du kopplar loss eventuella kontakter, kabelanslutningar eller förlängningskablar.

Stanna motorn, dra ut nätkabeln och undersök om den är skadad eller har utsatts för slitage innan du lindar kabeln för förvaring. Reparera inga skadade kablar – ersätt dem med nya. Använd endast originalkablar.

Linda alltid kabeln försiktigt, undvik att vrida den.

Bär inte produkten i kabeln.

Dra inte i kablarna när du kopplar bort kontakterna.

Använd endast den matningsspänning som visas på produktens typetikett.

Våra produkter är dubbelisolerade i enlighet med EN60335. Använd inte en jordanslutning till någon del av produkten.

Kontrollera så att det inte ligger dolda kablar i arbetsområdet.

Använd inte för dammskötsel eller nära vatten.

### Personligt skydd



#### **WARNING! Risk för kvävning!**

Små delar kan lätt sväljas. Det finns också risk för att plastpåsen kan orsaka kvävning hos små barn. Ha inga små barn i närheten under monteringen.

#### **Får ej användas i explosiva miljöer.**

Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

Överbelasta inte gräsklipparen.

Använd handskar, halkfria skor och skyddsglasögon.

Använd inte under fuktiga förhållanden.

Ta inte isär produkten längre än leveransstatus.

Starta bara gräsklipparen med ett upprätt handtag.

Använd inte startspakarna växelvis.

Var försiktig med handtagen.

### Säkerhetsavstängning

Motorn skyddas av en säkerhetsavstängning som aktiveras när kniven fastnar eller om motorn är överbelastad. När det här inträffar ska du stanna och koppla bort enheten från eluttaget. Säkerhetsavstängningen nollställs bara när du släpper spaken start/stopp. Ta bort eventuella hinder och vänta i några minuter för att säkerhetsavstängningen ska återställas innan du fortsätter använda produkten.

## 2. MONTERING

### Före montering:

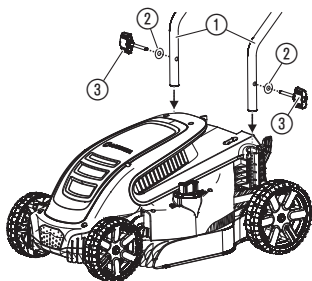


#### **WARNING! Risk för fysiska skador!**

**Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.**

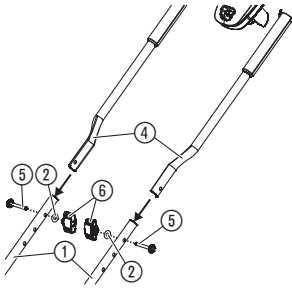
→ Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du monterar den.

### Koppla det nedre handtaget:



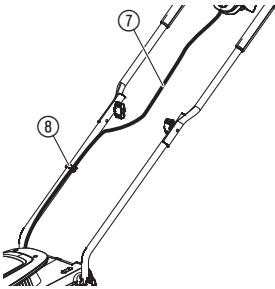
1. Sätt båda de nedre handtagen ① i produkten. *Kontrollera att handtagen sitter på plats och hålet i handtaget stämmer överens med det gängade hålet.*
2. Sätt båda brickorna ② på vingskruvarna ③.
3. För båda vingskruvarna ③ genom de gängade hålen.
4. Dra åt vingskruvarna ③.

### Koppla det övre handtaget:



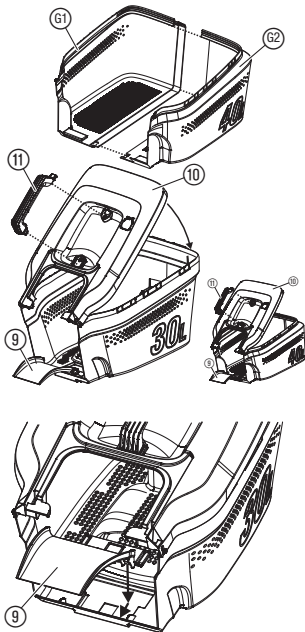
1. Sätt det övre handtaget ④ på det nedre handtaget ①.  
*Kontrollera att handtagen sitter på plats och att hålen stämmer överens.*
2. För skruvarna ⑤ genom hålen.
3. Sätt brickorna ② och vingmuttrarna ③ på skruvarna ⑤.
4. Dra åt vingmuttrarna ③.

### Fästa kabeln på handtaget:



1. Fäst kabeln ⑦ på handtaget med klämman ⑧.
2. Kontrollera att kabeln ⑦ inte fastnar mellan det nedre och övre handtaget.

### Montera gräsbehållare:



1. **Endast för PowerMax 1400/34:** Anslut båda delarna ①/② i gräsbehållaren tills anslutningarna klickar. Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.
2. Vrid locket ⑩ på gräsbehållaren.  
*Se till att kåpan ⑩ sitter i linje med gräsbehållaren.*
3. Tryck tillbaka locket ⑩ på gräsbehållaren tills anslutningarna klickar.  
*Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.*
4. Tryck in handtaget ⑪ i kåpan ⑩ tills det klickar.

5. Tryck in utkastet ⑨ i gräsupsamlaren och dra utkastet ⑨ framåt tills det hörs ett klickjud.

## 3. DRIFT

### Före drift:

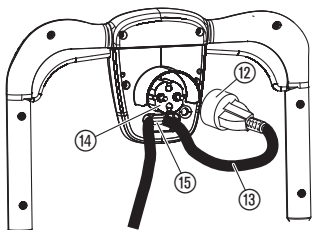


**WARNING! Risk för fysiska skador!**

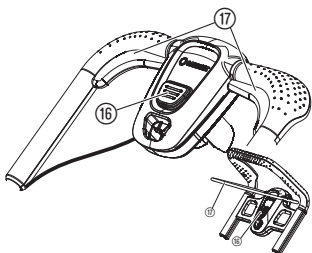
Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du monterar eller transporterar den.

### Ansluta gräsklipparen:



### Starta klipparen:



**WARNING! Risk för elektrisk stöt!**

För att undvika skador på kontakten (14) måste förlängningskabeln (13) föras in i kabellåset (15).

- För in förlängningskabeln (13) i kabellåset (15) före användning.

1. Anslut uttaget (12) på förlängningskabeln (13) till kontakten (14).
2. Gör en ögla med förlängningskabeln (13), för in öglan i kabellåset (15) och dra åt ordentligt.
3. Anslut förlängningskabeln (13) till ett 230 V eluttag.



**WARNING! Risk för fysiska skador!**

Risk för skador om produkten inte stannar när du släpper startspaken.

- Försök inte koppla förbi säkerhetsanordningar eller strömbrytare. Till exempel ska du inte fästa startspaken (17) i handtaget.

### För att starta:

Produkten är utrustad med en säkerhetsanordning för två händer (två startspakar (17) med säkerhetsspärr (16)) för att förhindra att den slås på av misstag. Kontakta GARDENA:s serviceavdelning om du inte får garanti på det.

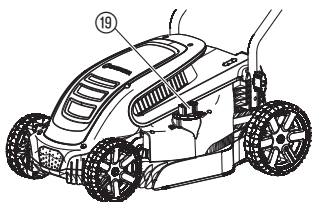
Det finns två startspakar (17) monterade. Starta med någon av dem.

1. Skjut säkerhetsspärr (16) med en hand och dra i startspaken (17) med den andra handen.
2. Lossa säkerhetsspärr (16).  
Produkten startar.

### För att stoppa:

1. Lossa startspaken (17).

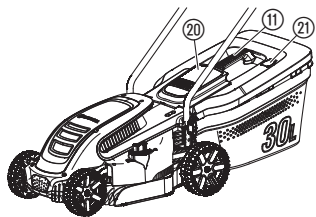
### Justera klipphöjden:



Klipphöjden kan justeras från 2 till 6 cm i 12 lägen.

1. Tryck och vrid justeringshjulet (19) medurs för att sänka klipphöjden.
2. Tryck och vrid justeringshjulet (19) moturs för att öka klipphöjden.

**Använda gräsbehållaren på gräsklipparen:**



**Tips för att använda gräsklipparen:**



**WARNING! Risk för fysiska skador!**

**Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.**

- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du öppnar skyddslocket ⑳.
- Lägg inte händerna i utkastet.

1. Lyft skyddsluckan ⑳.
2. Placera gräsbehållaren i produkten med handtaget ⑪.
3. Se till att gräsbehållaren sitter ordentligt.
4. Starta produkten.  
*Nivåindikator ⑳ öppnar locket medan du klipper.  
När nivåindikator ㉑ stänger locket är gräsbehållaren full.*
5. Stäng av produkten.
6. Lyft skyddsluckan ⑳.
7. Ta bort gräsbehållaren i produkten med handtaget ⑪.
8. Töm gräsbehållaren.

Om det finns gräsrester i utkastet och drar du gräsklipparen bakåt ca 1 meter så att gräsresterna kan sjunka nedåt.

Om du vill ha en välskött gräsmatta rekommenderar vi att du klipper den regelbundet en gång per vecka, om möjligt. Gräsmattan blir tjockare om du klipper den ofta.

Efter relativt långa klippintervall (under semestern), börjar du med att klippa i en riktning med högsta klipphöjd. Klipp sedan i växelvis riktning med önskad klipphöjd.

I den mån det är möjligt är det bra om du klipper gräset när det är torrt. Klippmönstret blir ojämnt om gräset är fuktigt.

## 4. UNDERHÅLL

**Innan du utför underhåll:**



**WARNING! Risk för fysiska skador!**

**Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.**

- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför underhåll.

**Rengöra produkten:**

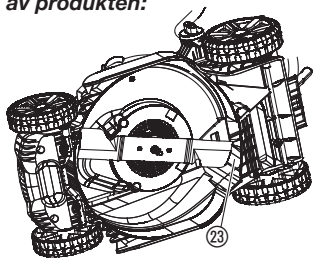


**WARNING! Elektriska stötar!**

**Risk för personskador och skador på produkten.**

- Rengör inte produkten med vatten eller med en vattenstråle (särskilt högtryckstvätt).


### Rengöra undersidan av produkten:



### Rengöra ovasidan av produkten och gräsbehållaren:

Undersidan är enklast att rengöra när du har klippt klart.

#### Använd handskar.

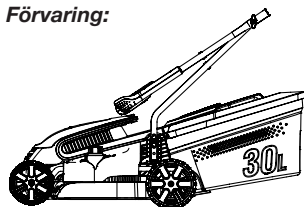
1. Ställ produkten försiktigt på sidan.
2. Rengör undersidan, kniven och luftskåorna  med en borste (använd inte vassa föremål).

#### Rengör inte med kemikalier, bensin eller lösningsmedel.

1. Rengör ovasidan med en fuktig trasa.
2. Rengör luftskåorna och gräsbehållaren med en mjuk borste (använd inte vassa föremål).

## 5. FÖRVARING

### Förvaring:



Produkten skall förvaras oåtkomligt för barn.

1. Koppla bort produkten från elnätet.
2. Rengör produkten (se 4. UNDERHÅLL).
3. För att spara utrymme lossar du vingmuttrarna på handtagen tills skarvarna enkelt kan vikas ihop.  
*Se till att kabeln förvaras korrekt för att förhindra skador.*
4. Förvara produkten i ett torrt, slutet och säkert utrymme.



### Kassering:

(i enlighet med RL2012/19/EU)



Produkten får inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den måste kasseras i enlighet med lokala miljöregler.

#### VIKTIGT!

Se till att produkten avyttras via din kommuns återvinningscentral.

## 6. FELSÖKNING

### Innan du utför felsökning:



#### WARNING! Risk för fysiska skador!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

→ Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför felsökning.

### Byta knivar:



#### WARNING! Risk för fysiska skador!

Skärskador när kniven roterar och den är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.

→ Använd inte produkten när kniven är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.

→ Slipa inte kniven.



GARDENA reservdelar finns hos din GARDENA återförsäljare eller GARDENA service.

Använd endast originalknivar från GARDENA:

- **GARDENA reservkniv för PowerMax 1200/32 art.nr 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA reservkniv för PowerMax 1400/34 art.nr 4101 [5822654-01].**

1. Byt ut kniven på GARDENA:s serviceavdelning eller hos en specialåterförsäljare godkänd av GARDENA.

#### Felsökningstabell:

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
<b>Motorn startar inte</b>	Förlängningskabeln är frånkopplad eller skadad.	→ Anslut förlängningskabeln eller vid behov byt ut den.
	Kniven är blockerad.	→ Ta bort hindret.
<b>Motorn är blockerad och för oljud</b>	Kniven är blockerad.	→ Ta bort hindret.
	Klipphöjden är för låg.	→ Höj klipphöjden.
<b>Höga ljud, klipparen skramlar</b>	Skruvorna på motorn, dess infästning eller gräsklipparens chassi är lösa.	→ Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA :s serviceavdelning dra åt skruvarna.
<b>Gräsklipparen går ojämnt eller vibrerar kraftigt</b>	Kniven är skadad eller har lossnat.	→ Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA:s serviceavdelning dra åt eller byta ut kniven.
	Kniven är mycket smutsig.	→ Rengör gräsklipparen (se 4. UNDERHÅLL). Om det inte rättar till problemet kontaktar du GARDENA service.
<b>Gräsmattan inte är jämnt klippt</b>	Kniven är slö eller skadad.	→ Låt GARDENA :s serviceavdelning byta ut kniven.
	Klipphöjden är för låg.	→ Höj klipphöjden.



**NOTERA: Vid andra eventuella fel kontaktar du GARDENA serviceavdelning. Reparationer får endast utföras av GARDENA serviceavdelning eller en specialiserad återförsäljare som godkänts av GARDENA .**

## 7. TEKNISKA DATA

Elektrisk gräsklippare	Enhet	Värde (art.nr 5032)	Värde (art.nr 5034)
<b>Märkeffekt</b>	W	1200	1400
<b>Nätspänning</b>	V	230	230
<b>Nätfrekvens</b>	Hz	50	50
<b>Knivbladets rotationshastighet</b>	varv/min.	3600	3600
<b>Klippbredd</b>	cm	32	34
<b>Klipphöjdsmanövrering (12 lägen)</b>	cm	2 till 6	2 till 6
<b>Gräsbehållarens volym</b>	l	30	40
<b>Vikt</b>	kg	8,3	9,7

<b>Elektrisk gräsklippare</b>	<b>Enhet</b>	<b>Värde (art.nr 5032)</b>	<b>Värde (art.nr 5034)</b>
<b>Ljudtrycksnivå <math>L_{PA}</math><sup>1)</sup></b> <b>Osäkerhet <math>k_{PA}</math></b>	dB (A)	77 3	81 3
<b>Ljudeffektnivå <math>L_{WA}</math><sup>2)</sup>:</b> <b>uppmätt/garanterad</b> <b>Osäkerhet <math>k_{WA}</math></b>	dB (A)	91 / 92 0,86	91 / 93 1,79
<b>Hand-/armvibrationer <math>a_{vhw}</math><sup>1)</sup></b> <b>Osäkerhet <math>k_a</math></b>	m/s <sup>2</sup>	2,51 1,5	1,89 1,5

Mätprocessen överensstämmer med: <sup>1)</sup> EN 60335-2-77; <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC



**NOTERA: Det angivna värdet för vibrationsnivå har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas vid jämförelse av två elverktyg. Det kan också användas för preliminär utvärdering av exponering. Värdet för vibrationsnivån kan variera vid faktisk användning av elverktyget.**

## 8. TILLBEHÖR

<b>GARDENA reservkniv för PowerMax 1200/32</b>	Ersätter slö kniv.	<b>Art.nr 4080</b> <b>[5822340-01]</b>
<b>GARDENA reservkniv för PowerMax 1400/34</b>	Ersätter slö kniv.	<b>Art.nr 4101</b> <b>[5822654-01]</b>

## 9. SERVICE/GARANTI

### Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

### Garanti:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH erbjuder två års garanti (gäller från och med inköpsdatum) för produkten. Garantin omfattar alla större brister på produkten som kan bevisas vara material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

- Varken köparen eller tredje part har försökt att reparera produkten.

Den här tillverkargarantin påverkar inte garantier mot försäljaren/återförsäljaren.

Om problem uppstår med den här produkten ska du kontakta vår serviceavdelning eller skicka den defekta produkten tillsammans med en kort beskrivning av felet till GARDENA Manufacturing GmbH och se till att ha täckt eventuella leveranskostnader och följt relevanta riktlinjer för porto och emballage. Ett garantianspråk måste åtföljas av en kopia av inköpsbeviset.

### Förbrukningsartiklar:

Kniven är en förbrukningsartikel och omfattas inte av garantin.

## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **GB Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **F Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **S Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DK Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **I Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **E Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **P Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **H Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CZ Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **GR Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SLO Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **EST Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>H EK megfelelőségi nyilatkozat</b> Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>GB EC Declaration of Conformity</b> The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ Prohlášení o shodě ES</b> Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>F Déclaration de conformité CE</b> Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare que à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>GR Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ</b> Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SE EG-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EUs riktlinjer, EUs säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SLO Izjava ES o skladnosti</b> Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne sklada z usklajenimi smernicami EÚ, standardi EÚ za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DK EU-overensstemmelseserklæring</b> Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettlinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenosti EZ</b> Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteen otot tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muutetaan ilman hyväksyntäämeä.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b> Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità CE</b> La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b> С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad CE</b> El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>EST EÜ vastavusdeklaratsioon</b> Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskiinitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p><b>P Declaração de conformidade CE</b> O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gynyklos siūčiamai toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičius gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b> Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b> Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>



**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
 Manufacturing GmbH  
 Central Service  
 Hans-Lorenser-Straße 40  
 D-89079 Ulm  
 Produktfragen:  
 (+49) 731 490-123  
 Reparaturen:  
 (+49) 731 490-290  
 service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
 Rr. Siri Kodra  
 1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
 Av.del Libertador 5954 –  
 Piso 11 – Torre B  
 (C1428ARP) Buenos Aires  
 Phone: (+54) 11 5194 5000  
 info.gardena@  
 ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
 61 Tigran Mets  
 0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
 Locked Bag 5  
 Central Coast BC  
 NSW 2252  
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
 customer.service@  
 husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress a.  
 Aliyev Str. 26A  
 1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
 Gardena Division  
 Rue Egide Van Ophem 111  
 1180 Uccle/Ukkel  
 Tel.: (+32) 2 720 92 12  
 info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
 Industrijska zona Bukva bb  
 74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
 Av. Francisco Matarazzo,  
 1400 – 19º andar  
 São Paulo – SP  
 CEP: 05001-903  
 Tel: 0800-112252  
 marketing.br.husqvarna@  
 husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
 бул. 8 Декември, №13  
 София 5  
 1700 Студентски град  
 София  
 Tel.: (+359) 2466 69 10  
 info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
 100 Summerlea Road  
 Brampton, Ontario L6T 4X3  
 Phone: (+1) 905 792 93 30  
 info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
 Ltda. (Maga Ltda.)  
 Santiago, Chile  
 Avda. Chesteron  
 # 8355 comuna Las Condes  
 Phone: (+56) 2 202 44 17  
 Dalton@maga.cl  
 Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
 Manufacturing Co., Ltd.  
 No. 1355, Jia Xin Rd.,  
 No. Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
 Shanghai  
 201801  
 Phone: (+86) 21 59159629  
 Domestic Sales  
 www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
 Calle 18 No. 68 D-31, zona  
 Industrial de Montevideo  
 Bogotá, Cundinamarca  
 Tel. 571 2922700 ext. 105  
 jairo.salazar@  
 husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
 Euroiberoamericana S.A.  
 Los Colegios, Moravia,  
 200 metros al Sur del Colegio  
 Saint Francis – San José  
 Phone: (+506) 297 68 83  
 exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
 Josipa Lončara 3  
 10090 Zagreb  
 Phone: (+385) 1 3794 580  
 silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
 17 Digeni Akritia Ave  
 P.O. Box 27017  
 1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezplatná infolinika:  
 800 100 425  
 servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
 Leirvej 19, st.  
 3500 Værløse  
 Tlf.: (+45) 70264770  
 husqvarna@husqvarna.dk  
 www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
 Carretera Santiago Licey  
 Km. 5 ½  
 Esquina Copal II,  
 Santiago  
 Dominican Republic  
 Phone: (+809) 736-0333  
 josebosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
 Arupos E1-181 y 10 de  
 Agosto Quito, Pichincha  
 Tel. (+593) 22800739  
 francisco.jacom@  
 husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
 Gardena Division  
 Valdeku 132  
 Tallinn  
 11216, Estonia  
 info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
 Gardena Division  
 Lauttarhankatu 8 / PL 3  
 00581 HELSINKI  
 info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
 9/11 Allée des pierres mayettes  
 92635 Gennemilliers Cedex  
 France  
 http://www.gardena.com/fr  
 N° AZUR: 0 810 00 78 23  
 (Prix d'un appel local)

**Georgia**

ALD Group  
 Belashvili 8  
 1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
 Λεωφ. Αθηνών 92  
 Αθήνα  
 T.K. 104 42  
 Ελλάδα  
 Τηλ. (+30) 210 5193 100  
 info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
 Ezred u. 1-3  
 1044 Budapest  
 Telefon: (+36) 1 251-4161  
 nevoszolgalat.husqvarna@  
 husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
 Tunguhalsi 1  
 110 Reykjavik  
 ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
 Via Santa Vecchia 15  
 23868 VALMADRERA (LC)  
 Phone: (+39) 0341.203.111  
 assistenza.italia@  
 it.husqvarna.com

**JAPAN**

KAKUICHI Co. Ltd.  
 Sumitomo Realty &  
 Development Kojimachi  
 BLDG., 8F  
 5-1 Nibanncyo  
 Chiyoda-ku  
 Tokyo 102-0084  
 Phone: (+81) 33 264 4721  
 m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
 155/1, Tazhibayevoy Str.  
 050060 Almaty  
 IP Schmidt  
 Abayavenue 3B  
 110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
 107-4, SunDuk Bid.,  
 YangJae-dong,  
 Seocho-gu,  
 Seoul, (zipcode: 137-891)  
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alive Maki  
 av. Moladaya Guardir J 3  
 720014  
 Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
 Gardena Division  
 Ulbrokas 19A  
 LV-1021 Riga  
 info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
 Gardena Division  
 Ateities pl. 77C  
 LT-52104 Kaunas  
 info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
 39, rue Jacques Stas  
 Luxembourg-Gasperich 2549  
 Case Postale No. 12  
 Luxembourg 2010  
 Phone: (+352) 40 14 01  
 api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
 Col. La Calma 45070  
 Zapopan, Jalisco  
 Mexico  
 Phone: (+52) 33 3818-3434  
 icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
 290A Muncesti Str.  
 2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
 GARDENA Division  
 Postbus 50131  
 1305 AC ALMERE  
 Phone: (+31) 36 521 00 10  
 info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
 Sta. Rosa Weg 196  
 P.O. Box 8200  
 Curaçao  
 Phone: (+599) 9 767 66 55  
 pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
 PO Box 76-437  
 Manukau City 2241  
 Phone: (+64) (0) 9 9202410  
 support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
 Gardena Division  
 Trøskeneveien 36  
 1708 Sarpsborg  
 Tel: 69 10 47 00  
 www.gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
 Jr. Ramón Cárcamo 710  
 Lima 1  
 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
 juan\_rumozgo@  
 husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
 Poland Spółka z o.o.  
 ul. Wysockiego 15 b  
 03-371 Warszawa  
 Phone: (+48) 22 330 96 00  
 gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
 Lagoa - Albaraque  
 2635 - 595 Rio de Mouro  
 Tel.: (+351) 21 922 85 30  
 Fax.: (+351) 21 922 85 36  
 info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
 Soseaua Odail 117 - 1, 23,  
 RO 013603 Bucuresti, S.R.  
 Phone: (+40) 21 352.76.03  
 madex@mes.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
 141400, Московская обл.,  
 г. Химки,  
 улица Ленинградская,  
 владение 39, стр.6  
 Бизнес Центр  
 „Химки Бизнес Парк“,  
 помещение OB02\_04  
 http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
 Autoput za Novi Sad bb  
 11273 Belgrade  
 Phone: (+381) 11 848 88 12  
 miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
 40 Jatan Paminjin  
 #02-08 Tat Ann Building  
 Singapore 577185  
 Phone: (+65) 6253 2277  
 shiyng@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezplatná infolinika:  
 800 154 044  
 servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
 South Africa (Pty) Ltd  
 Postnet Suite 250  
 Private Bag X6,  
 Cascades, 3202  
 South Africa  
 Phone: (+27) 33 846 9700  
 info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
 Calle de Rivas nº 10  
 28052 Madrid  
 Phone: (+34) 91 708 05 00  
 atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
 Verlengde Hogestraat #22  
 Phone: (+597) 472426  
 agrofix@sr.net  
 Pobox : 2006  
 Paramaribo  
 Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
 Gardena Division  
 S-561 82 Huskvarna  
 info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
 Consumer Products  
 Industriestrasse 10  
 5506 Mägenwil  
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
 info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
 MÜMENLİLLİK A.Ş.  
 Sanayi Cad. Adli Sokak  
 No: 1/B Kartal  
 34873 İstanbul  
 Phone: (+90) 216 38 93 939  
 info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
 вул. Васильківська, 34,  
 офіс 204-р  
 03022, Київ  
 Тен. (+38) 044 498 39 02  
 info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
 Entre Rios 1083 CP 1800  
 Montevideo – Uruguay  
 Tel: (+598) 22 03 18 44  
 info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporacion Casa y Jardín C.A.  
 Av. Caroni, Edif. Trazmen, P.B.  
 Colinas de Bello Monte,  
 1050 Caracas  
 Tlf: (+58) 212 992 33 22  
 info@casayjardin.net.ve

5032-20.960.02/0317  
 © GARDENA  
 Manufacturing GmbH  
 D-89070 Ulm  
 http://www.gardena.com